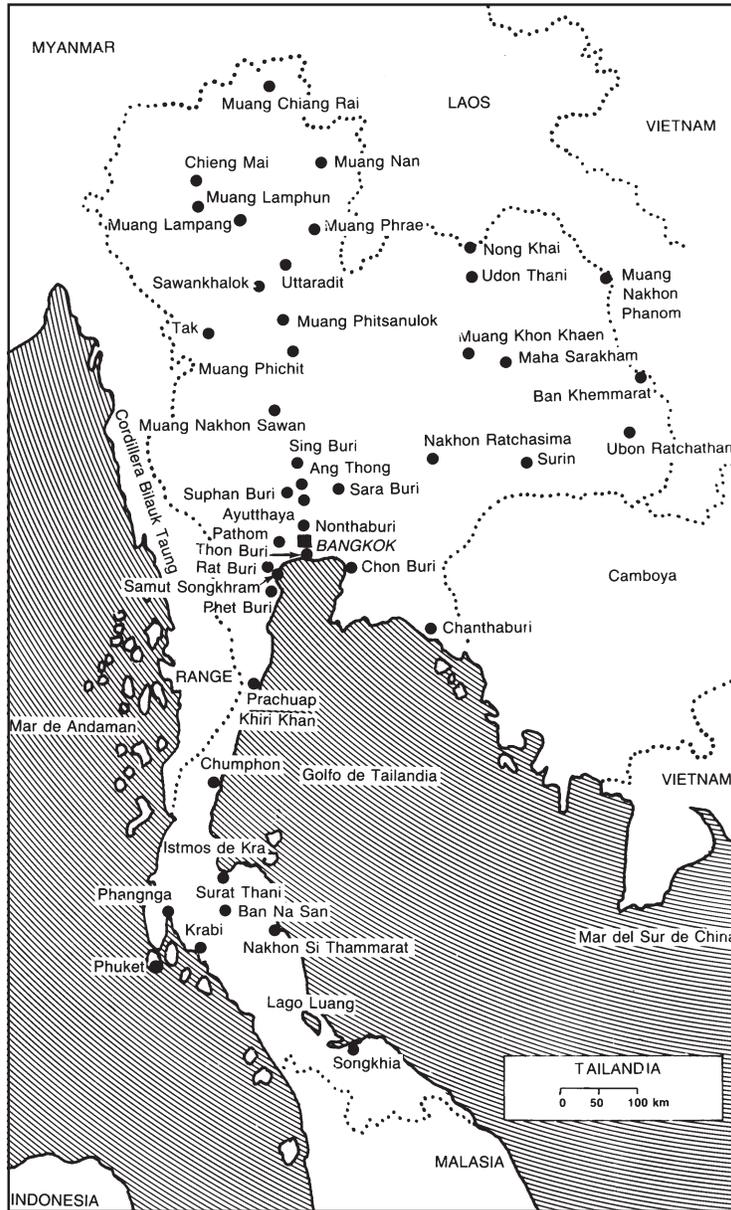




TAILANDIA







## TAILANDIA EN EL 2004: DE LA TRAGEDIA A LA POLÍTICA

GUADALUPE ERIKA IBARRA KURKA  
*Programa de Estudios APEC*  
*El Colegio de México*

### INTRODUCCIÓN

El 2004 fue desafortunadamente un año amargo para Tailandia. Esto se debió entre otros factores a un brote de fiebre de pollo (Avian) que mató a 12 personas entre enero y noviembre, a la muerte de 85 manifestantes musulmanes en el sur del país, y, finalmente, a la muerte de alrededor de 8 000 personas, tailandesas y extranjeras, como consecuencia del tsunami que azotara las costas turísticas en el sur del país con olas de hasta 25 metros de altura. Ni las favorables estadísticas económicas de 2004, ni las expectativas positivas sobre la economía en 2005 lograrán desvanecer la profunda tristeza y preocupación generadas por estos acontecimientos que afectaron hasta las más altas esferas del poderío de la nación. Como se recordará, el rey perdió a uno de sus nietos en el tsunami.

No cabe duda de que en los anales de la historia el año 2004 será recordado por las tragedias que trajo consigo; sin embargo algunos observadores no dejan de resaltar el *dictum* que “ante la tragedia surge la oportunidad”, y es probable que en 2005 estas oportunidades se esclarezcan especialmente en el campo político.

## POLÍTICA

En 2004 el escenario político de Tailandia fue alterado por diversas controversias. El tsunami a fines de 2004, irónicamente, dispersó el humo que se había generado en torno a la administración en relación con dos eventos anteriores, resultado directo de la ineptitud, a la cual se sumaron la grave práctica de ocultar la información, y la falta de rendición de cuentas por parte de la administración del primer ministro Thaksin Shinawatra. Todo esto confirmó la notoria intolerancia del mandatario hacia la oposición y su manera semiempresarial, semipolicial y autoritaria de tomar decisiones. Los eventos corroboraron que bajo el régimen actual, la política social mantendrá una fuerte dependencia de los cuerpos militares y policiales para su aplicación.<sup>1</sup>

Ante una constelación sociopolítica manejada por el primer ministro e instrumentada por la policía, desde finales de 2003 Tailandia ha sido sometida a un alto grado de tensión que no se había experimentado desde la época de los regímenes militaristas, y en algunos casos mayor. Adicionalmente la *democracia autoritaria* de Thaksin ha estado acompañada por la pedantería y el ocultamiento, que se han manifestado principalmente en dos desventurados acontecimientos en este año.

El primero derivó de la peculiar respuesta de la administración ante el brote de la fiebre de pollo en el país, epidemia que también afectó seriamente a Vietnam, Camboya, Corea, Japón, Taiwan y China.

El brote de la fiebre Avian resultó más grave debido a que el ministro de Agricultura de Tailandia aparentemente ocultó casos o sospechas de su existencia al comisionado de la Comunidad Europea sobre temas de Salud y Consumo, región que importa pollo de Tailandia. La Comunidad había tomado precauciones junto con Japón al prohibir cualquier importación de pollo después del 1 de enero 2004; no obstante decidió mandar una delegación para investigar la posibilidad de terminar con la prohibición.

En vez de comunicarle sus sospechas a la Comunidad Europea, el ministro decidió ocultar por completo la investigación y declarar a Tailandia libre del virus. No obstante poco después, ese mismo febrero, se filtró a la prensa que se habían presentado 17 casos de fiebre de pollo y se confirmó la muerte de un niño en Kanchanaburi debido al virus.<sup>2</sup> A pesar del combate, que se inició entre julio y noviembre de 2004, se confirmaron cinco casos de fiebre de

<sup>1</sup> *Internacional Herald Tribune*, 18 de noviembre, 2004.

<sup>2</sup> *The Nation*, 5 de febrero, 2004.

pollo, y para noviembre hubo cuatro muertes a causa del virus, elevando el número total a 12 desde que oficialmente se registró el inicio del brote en enero.

En un incidente de mayor perfil político internacional, la administración del primer ministro fue nuevamente sujeta a críticas respecto a una notoria baja del respeto de los derechos humanos en un país que pertenece al rango de democracias en la comunidad internacional.

Estas críticas no son nuevas; desde 2003 la sociedad ha sido sometida a dos continuas campañas con un elevado grado de violencia y arbitrariedad de la policía: la campaña en contra de las drogas y de la criminalidad ha ocasionado la muerte de más de 2 000 personas.<sup>3</sup>

El incidente de 2004 no resultó muy distinto a este patrón, aunque ahora los eventos se concentraron en el sur, en donde vive la mayoría de la población musulmana. En enero de 2004 el primer ministro había declarado ley marcial en el sur ante el reconocimiento de la posible amenaza desestabilizadora de grupos radicales musulmanes. Tras varios actos de violencia en contra de la policía, los militares, monjes budistas y residentes Tai de la región,<sup>4</sup> que habían venido ocurriendo durante algún tiempo, la realeza fue obligada a intervenir para tratar de pacificar la situación por segunda vez en febrero de 2004. Desafortunadamente no ha cesado la violencia; al contrario, en 2004 la situación podría empeorar.

El 25 de octubre de 2004, 78 personas que realizaron una demostración en contra de las autoridades Tai en el sur perdieron la vida durante su traslado del distrito policial Tak Bai en Narathiwat al campamento militar de Ingkayutthaboriharn en Pattani: seis manifestantes fueron acibillados durante las revueltas y 78 murieron en condiciones sospechosas durante su traslado.<sup>5</sup> Cabe destacar que en enero había sido asaltado un arsenal militar en Tak Bai para robar rifles, con lo cual se elevó la alarma roja de inseguridad en la región.

El anuncio oficial de que habían muerto el 25 de octubre quienes llegaron a ser 85 manifestantes no se dio sino un día después, el martes 26 de octubre. Fue entonces cuando se divulgó la manera en que la mayoría de ellos había sido privada de la vida: las víctimas se asfixiaron cuando 1 300 hombres fueron trasladados en condiciones infrahumanas después de haber sido

<sup>3</sup> *The Nation*, 28 de octubre de 2004.

<sup>4</sup> Songkhla, Satun, Yala, Narathiwat y Pattani.

<sup>5</sup> *BP*, 28 de octubre de 2004.

controlados con gas y cañones de agua. Los otros fueron aplastados; algunos tenían el cuello torcido, según los médicos forenses.<sup>6</sup>

Las investigaciones confirmaron las sospechas sobre la manera en que habían muerto los arrestados, mientras que otros atestiguaron el maltrato brutal que habían sufrido; se mencionó el caso de un hombre que fue arrojado de un camión habiendo ya muerto con el cuello torcido, y el de otro que tuvo que aguantar el peso de tres hombres que habían sido arrojados encima de él.<sup>7</sup> Los manifestantes, ahora queda claro, murieron por negligencia de la policía tailandesa.

La obligación de rendir cuentas sobre la muerte de los jóvenes no resultó ser tan inmediata ni muy diplomática. El primer ministro no manifestó la menor señal de compasión ante los familiares de los muertos ni ante los agraviados, de lo cual se quejaron las comunidades musulmanas del sur.

La noticia sobre las muertes de los manifestantes no fue divulgada sino un día después, como se mencionó anteriormente, y es claro que la información fue intencionalmente retenida por el Estado. Estos hechos resultaron todavía más trágicos porque ocurrieron en la semana sagrada de Ramadan.

Al parecer éste es un lujo que la administración piensa que puede darse. A pesar de que se ordenó el retiro inmediato del teniente general Pisarn Wattanawongkeeree, comandante de la Cuarta Armada, para proceder con la investigación sobre los hechos acontecidos en Tak Bai, la administración hizo muy poco. En una serie de declaraciones extremadamente descuidadas Thaksin atribuyó la muerte de los manifestantes a su debilidad, causada por la fatiga generada por el ayuno de Ramadan. Adicionalmente comentó que fueron tratados de manera suave.

Según los medios de información de Tailandia la reacción del ministro no fue única. El desinterés de la ciudadanía también fue notable. A pesar de la naturaleza alarmante del incidente, sorprendió a los medios de Tailandia la falta de una condena nacional a lo ocurrido.

Para la prensa esto es indicativo de una pérdida generalizada de conciencia nacional vinculada a la administración actual. La prensa extranjera no duda de que las zonas más nacionalistas de Tailandia apoyan la política social de Thaksin y consideran que el sur siempre ha generado problemas.<sup>8</sup> “La falta de respuesta pública a este ejemplo claro de violencia patrocinada por

<sup>6</sup> AFP, 26 de octubre de 2004.

<sup>7</sup> *The Nation*, 28 de octubre de 2004.

<sup>8</sup> *International Herald Tribune*, 18 de noviembre de 2004.

el Estado nos recuerda la reacción pública ambivalente a la noticia de que la campaña de Thaksin en contra de las drogas habiendo llevado a la muerte de más de dos mil personas.”<sup>9</sup>

Las proyecciones de que el primer ministro adoptaría una actitud más sensata ante la ineptitud con que se manejaron la fiebre de pollo y la muerte de los manifestantes en el sur fueron demasiado optimistas. Queda claro que éste es su estilo, y parece ser que aun siendo así el electorado le otorga sus votos.

Mientras tanto el estado de alerta continúa en el sur, bastión político del Partido Demócrata. Buena parte de la violencia se relaciona con la brutalidad policiaca, aunque es conocido que el sur se ha opuesto a las políticas socioculturales dictadas desde Bangkok, entre ellas la imposición del Tai como primer idioma, a pesar de que la mayoría de los musulmanes de la región habla jawi.<sup>10</sup>

Se teme ahora que debido a los acontecimientos en Bak Thai las tensiones en el sur se incrementen. El PULO, Organización de Liberación de Unidad de Pattani (Pattani United Liberation Organization), amenaza con intensificar su confrontación con el Estado, y es seguro que 2005 será un año lleno de enfrentamientos asilados o concertados.

Mientras tales acontecimientos son una fuente de desprestigio para la administración actual, el tsunami que azotó las costas del Océano Índico logró dispersar la atención de la prensa internacional hacia la zona turística de Phuket, en donde ocurrió una de las catástrofes más grandes de este siglo. Entre una tragedia generada por la ineptitud policiaca y otra por olas asesinas, la lucha de los seres humanos ante la adversidad de la naturaleza constituyó un enfoque oportuno para canalizar los esfuerzos de la administración.

La búsqueda de familiares en la zona turística de Tailandia formará parte de los acontecimientos más trágicos del siglo XXI. Mientras algunos continuaban buscando la última estancia de sus hijos o padres por la red electrónica, otros se tuvieron que desplazar al campo de la operación forense más grande del mundo, organizado por el gobierno Tai con la asistencia de organismos internacionales.

Ante el reto logístico de reunir a las familias tras la devastación de la costa, la misma corona Tai, que perdió a un miembro de su familia, se encargó

<sup>9</sup> *BP*, “Has Thailand Lost its Conscience”, 28 de octubre de 2004.

<sup>10</sup> *BP*, 3 de noviembre de 2004.

de difundir una de las reuniones más televisadas: la de un padre sueco con su hijo que había sido encontrado por una pareja estadounidense cuando vagaba en una carretera alejada de la zona de impacto. La madre había muerto y aún no queda claro cómo logró el niño llegar hasta la carretera.

Los informes sobre la sobrevivencia extraordinaria de niños, de personas que flotaron sobre troncos por días, y de elefantes rescatistas, mantuvieron viva la esperanza de los familiares por más de un mes. Sin embargo, en la costa de Phang Nga en Tailandia, en donde murieron alrededor de 4 193 personas, extranjeros y tailandeses, la probabilidad de supervivencia era mínima. No todos lograron encontrar los cuerpos de sus familiares. Ante la violencia de las olas asesinas fue imposible identificar algunos cuerpos y otros jamás aparecieron.

Pero en un país que cree profundamente en la vida después de la muerte y en los espíritus, las supersticiones locales se harán cargo de los desaparecidos. El tsunami dejará atrás muchos fantasmas que, según las poblaciones locales, están actualmente rondando las playas en espera de que sus cuerpos sean rescatados por sus familiares.

El efecto fantasmagórico del tsunami no se limita a las costas, sino que se extiende al centro del poder político del país, en donde todo parecería indicar que la administración del primer ministro tailandés y su partido han logrado sobreponerse a la tormenta. Sólo un mes después del tsunami, en febrero, los políticos del partido Thai Rak Thai se desplazaron de manera súbita a la región atormentada, pero lo hicieron con el propósito de fortalecer su posibilidad de triunfo en las urnas.<sup>11</sup> Sus esfuerzos rindieron fruto: el Thai Rak Thai está destinado a rondar los corredores del poder por algunos años más.

#### EL BALANCE PECULIAR DE LA *THAKSINOMÍA*

Pese a los titulares en los medios de comunicación sobre la corrupción en la administración, sobre la violencia en las calles, la fiebre de pollo, la masacre de Thai Bak y el tsunami, la economía se desempeñó de manera dinámica en 2004. Todo parece favorecer la política económica del primer ministro, que ha sido criticada por analistas y por académicos. Para muchos todavía hay

<sup>11</sup> Pasuk Phongpaichit y Chris Baker, "The Business of Politics in Thailand", *BP*, 3 de agosto de 2004.

que esperar para ver durante cuánto tiempo será sustentable la *thaksinomía*, sin embargo 2004 fue un año bueno para Tailandia.

Cualquier especulación sobre el impacto de la fiebre de pollo en la economía fue exagerada. Si bien la bolsa de valores experimentó una baja, ésta fue mínima. Las cifras iniciales sobre la fiebre de pollo sobreestimaban la importancia de este sector para la economía. Los 1 500 millones de exportaciones anuales de pollo representan solo 1% de la producción económica. Las proyecciones sobre el costo del virus para la economía se calcularon en 0.5% del PIB. La recuperación resultó ser súbita. Esos mismos efectos se detectaron después de la masacre de Tak Bai.

Fue probablemente el tsunami lo que más alarma causó. Los 9.7 millones de turistas que ingresaron al país en 2003 representaron 6% del PIB. Sin embargo el golpe del tsunami se ha logrado contener y su impacto ha sido principalmente regional.

Adicionalmente, las noticias para el sector exportador son muy alentadoras. Se esperan las noticias de un fuerte crecimiento en 2004 y que se alcance 6.5% en 2005<sup>12</sup> sustentado en parte por una política exterior enfocada en el comercio. Ningún gobierno en la historia de Tailandia ha vinculado su política internacional a la de las relaciones comerciales. Tailandia tiene ahora varias iniciativas de tratados de libre comercio. A mediados de 2004 esta lista incluía a Estados Unidos, China, Japón, India y Australia, entre otros.

Los esfuerzos del gobierno para generar una economía competitiva en cuanto a exportaciones se concentran en alimentos, moda, automóviles, turismo, telecomunicaciones y electrónica, con importantes modificaciones en las tarifas de importación. Adicionalmente, el país cuenta con un satisfactorio ritmo de consumo e inversión privada, por lo cual se espera que los años 2005 y 2006 sean bastante lucrativos.

#### RELACIONES INTERNACIONALES

Ante un año de retos domésticos parecería que la administración actual tuvo poca oportunidad para lucirse en el ámbito internacional, como lo hizo en 2003 con APEC y en la Reunión de ANSEA. Sin embargo la presencia de un vecino como Birmania suele otorgarle al reino la oportunidad de activar su política exterior, aunque no siempre conforme al agrado de su vecino.

<sup>12</sup> *USA Today*, 2 de octubre de 2004.

CUADRO 1. Proyecciones económicas

	2000	2001	2002	2003	2004
PIB (precios corrientes, miles de millones de Bat.)	4 916.5	5 123.4	5 451.9	5 931.6	6 473.30
Crecimiento del PIB (precios constantes, %)	4.6	1.9	5.4	6.7	6.0-7.0
Inversión (%)	5.3	0.9	6.5	11.7	17.7
• Privada	4.9	3.7	4.9	6.3	6.2
• Pública	-9.7	-5.5	-5.8	-2.3	10.0
Consumo (%)	4.5	3.6	4.6	5.6	6.4
• Privado	4.9	2.9	4.9	6.3	6.2
• Público	2.6	2.9	2.5	1.1	8.0
Exportaciones (miles de millones de dólares estadunidenses)	67.9	63.2	66.1	78.4	95.3
• Crecimiento (%)	19.5	-6.9	4.6	18.6	21.5
Importaciones (miles de millones de dólares estadunidenses)	62.4	60.7	63.0	74.3	92.8
• Crecimiento (%)	31.3	-2.8	4.4	17.1	25.0
Balanza comercial (miles de millones de dólares estadunidenses)	5.5	2.5	2.8	4.2	2.5
Cuenta corriente (miles de millones de dólares estadunidenses)	9.3	6.2	7.0	8.0	6.5
Índice de precios al consumidor (%)	1.3	1.6	1.8	2.2	2.5

Nota: Proyecciones a partir del 7 junio de 2004.

Fuente: *National Economic and Social Development Board*, 2004.

En 2004 el primer ministro de Birmania, el general Khin Nyunt, fue derrocado y puesto bajo arresto domiciliario por la junta militar que ahora gobierna el país. El general Khin Nyunt, conocido por apoyar el diálogo con Aung San Suu Kyi, se pasó del límite de lo tolerable al apoyar de manera contundente la apertura política.

Desde el punto de vista de Tailandia la decisión de la junta de desplazar al general Khin Nyut se consideró negativa para las relaciones regionales y una amenaza contundente a los lazos entre Birmania y Tailandia.

A pesar de que el gobierno de Tailandia conoce a todos los generales del gobierno de Birmania, apoya en especial a la facción del general Khin Nyunt por su política de acercamiento hacia el gobierno Tai, que en su afán por buscar la moderación podría contribuir a una reconciliación nacional que beneficiaría a las relaciones regionales. El impacto de este movimiento político podría representar un reto significativo en la política exterior de Tailandia en 2005.

## APÉNDICE

<i>Nombre oficial</i>	Reino de Tailandia
<i>Capital</i>	Bangkok
<i>Extensión territorial (miles de km<sup>2</sup>)</i>	513
<i>Población 2002 (millones)</i>	63
<i>Religión(es)</i>	La religión de Estado es el budismo; existe una minoría musulmana
<i>Idioma(s)</i>	El tailandés es el idioma oficial
<i>Moneda<sup>1</sup></i>	Baht/B
<i>Gobierno</i>	Monarquía constitucional; democracia parlamentaria
<i>Jefe de Estado</i>	El rey Bhumibol Adulyadej
<i>Principales organizaciones políticas</i>	El partido líder de la coalición de gobierno es el Thai Rak Thai, establecido por el actual primer ministro
<i>Otros:</i>	Partido Demócrata, Chart Pattana, Chart Thai, Partido de Acción Social, Partido de la Solidaridad, Seritham, Partido de Nueva Aspiración, Prachakorn Thai, Muan Chon
<i>Primer ministro y ministro de Defensa</i>	Thaksin Shinawatra
<i>Viceprimeros ministros</i>	Somkid Satusripitak, Chidchai Wanasatidya, Chatrun Chaisang, Surakiart Sathirathai, Phinji Jarusombat, Wissanu Krea-Ngam
<i>Ministros clave:<sup>2</sup></i>	
<i>Comercio</i>	Thanong Bidaya
<i>Finanzas</i>	Somkid Satusripitak
<i>Relaciones Exteriores</i>	Preecha Laohapongchana
<i>Industria</i>	Watana Muangsook
<i>Energía</i>	Viset Choopiban
<i>Banco Central</i>	Pridiyathon Thewakun

<sup>1</sup> Para tipo de cambio véase el anexo estadístico.

<sup>2</sup> La última revisión de estos datos se llevó a cabo en mayo de 2005.

Fuentes: diversas.